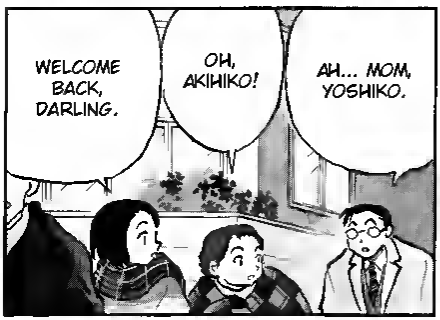
Scene of the Crime

1982, March - At our New Home

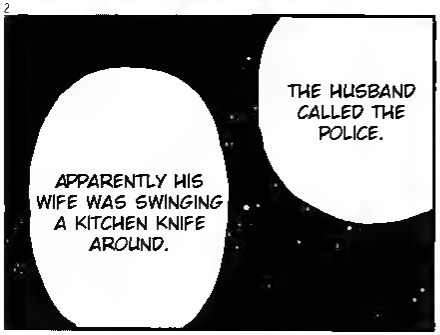
LOOKS LIKE THERE WAS A FIGHT.
MURMURING
HUH. THAT'S THE ARASHI'S PLACE, ISN'T IT?
POLICE
警視庁

OH, ISN'T THAT THE YOUNG WIFE?
LOOKS LIKE THE POLICE ARE TAKING HER IN.
POLICE


WELCOME BACK, DARLING.
OH, AKIHIKO!
AH... MOM, YOSHIKO.

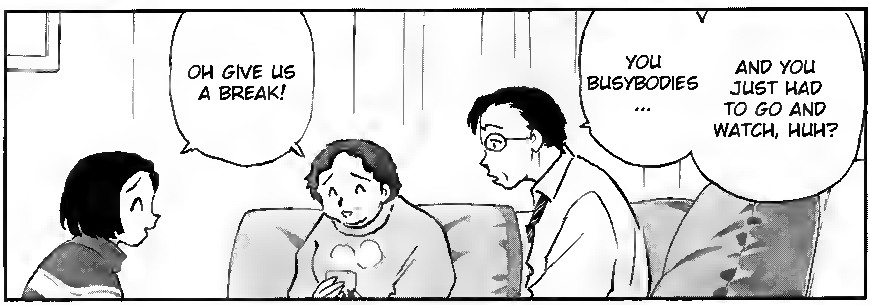
HUH?

2

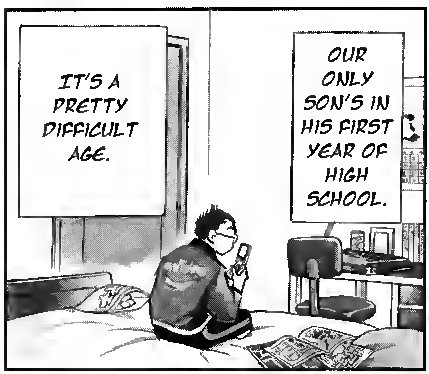

THE HUSBAND CALLED THE POLICE.
APPARENTLY HIS WIFE WAS SWINGING A KITCHEN KNIFE AROUND.

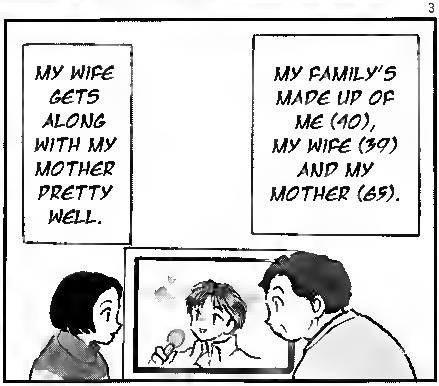
ISN'T IT? I NEVER THOUGHT THIS KIND OF THING WOULD HAPPEN IN OUR NEIGHBORHOOD.
BUT STILL! SPILLING BLOOD... THAT'S JUST SCARY!

SHE GOT INTO AN ARGUMENT WITH HER MOTHER-IN-LAW.
氏家


OH GIVE US A BREAK!
YOU BUSYBODIES ...
AND YOU JUST HAD TO GO AND WATCH, HUH?

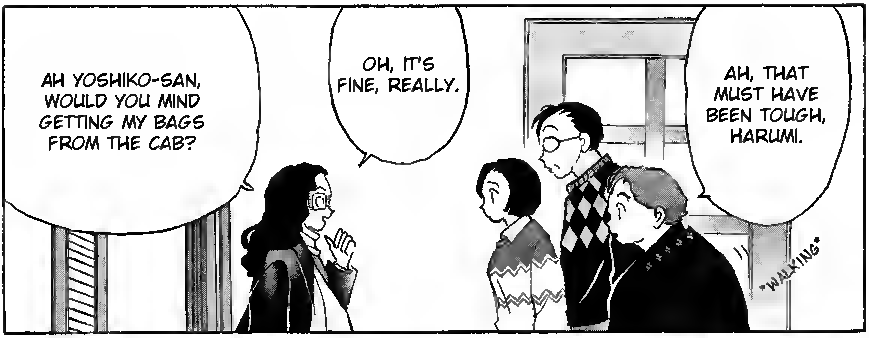
3

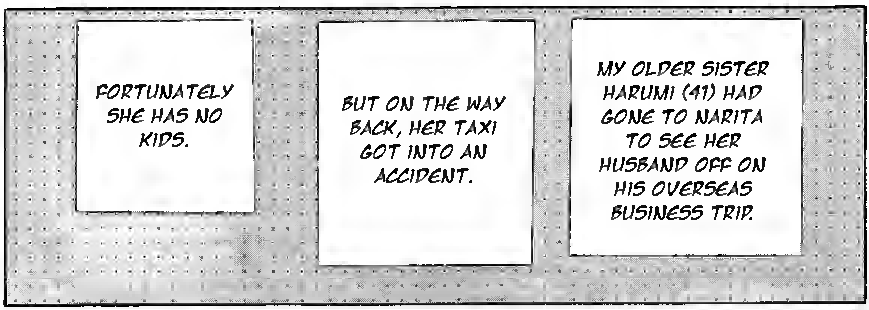

IT'S A PRETTY DIFFICULT AGE.
OUR ONLY SON'S IN HIS FIRST YEAR OF HIGH SCHOOL.


MY WIFE GETS ALONG WITH MY MOTHER PRETTY WELL.
MY FAMILY'S MADE UP OF ME (40), MY WIFE (39) AND MY MOTHER (65).

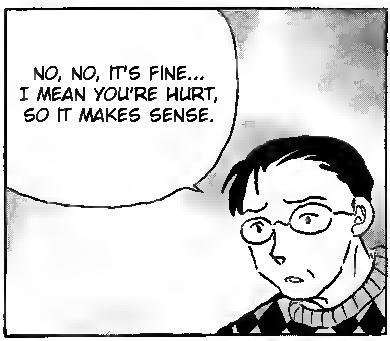
IN SHORT, OURS WAS A MOSTLY PEACEFUL HOUSEHOLD.
"TYPING"
I'M OFF TO BED NOW.
WELL, AFTER I GET A LITTLE WORK DONE IN THE STUDY...

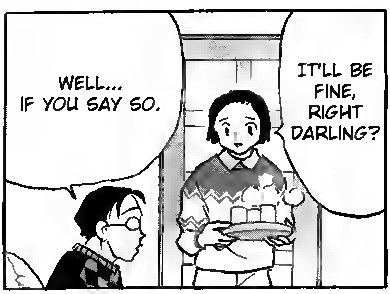
AKIHIKO, MAMA, I'M HERE!
AT LEAST IT WAS UNTIL THAT DAY ...
OH, YOUR BIG SISTER
KASUMI?


AH YOSHIKO-SAN, WOULD YOU MIND GETTING MY BAGS FROM THE CAB?
OH, IT'S FINE, REALLY.
AH, THAT MUST HAVE BEEN TOUGH, HARUMI.
WALKING


FORTUNATELY SHE HAS NO KIDS.
BUT ON THE WAY BACK, HER TAXI GOT INTO AN ACCIDENT.
MY OLDER SISTER HARUMI (41) HAD GONE TO NARITA TO SEE HER HUSBAND OFF ON HIS OVERSEAS BUSINESS TRIP.

5

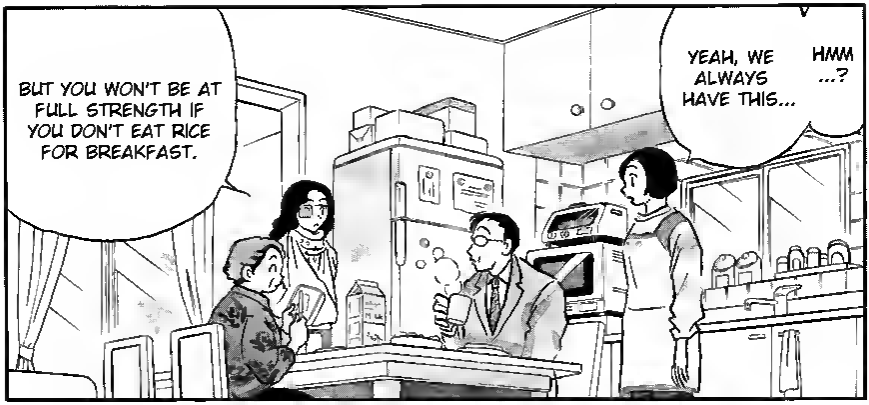

NO, NO, IT'S FINE... I MEAN YOU'RE HURT, SO IT MAKES SENSE.

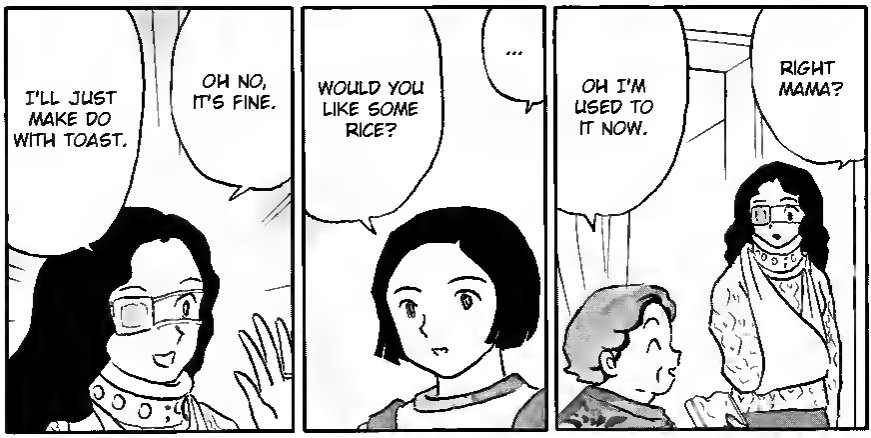

WELL... IF YOU SAY SO.
IT'LL BE FINE, RIGHT DARLING?

MAMA TOLD ME TO COME AND STAY HERE.
SHE SAID IT WAS TOUGH BEING ON HER OWN... LONELY TOO.
I DIDN'T ASK FOR AN EXPLAN-ATION...

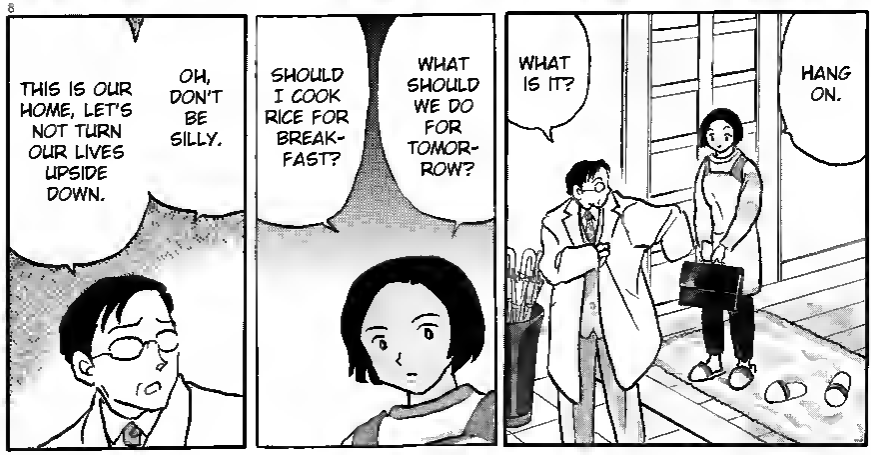
SURE!
LET'S MAKE THE MOST OF THIS, YOSHIKO-SAN.
WE NEED TO STICK UP FOR ONE ANOTHER.
OF COURSE! WE'RE FAMILY AFTER ALL.
THIS IS MY STUDY, AFTER ALL...
NO, I'M THE ONE WHO'LL HAVE TO MAKE DO HERE.
IT'S A BIT NARROW, BUT I'LL MAKE DO.
I'LL ONLY BE HERE A SHORT TIME.
MY STUDY'S THE ONLY ROOM WE HAVE FREE FOR YOU TO STAY IN...
YOU CAN SET IT UP DOWN HERE.
HERE'S A FUTON, HARUMI-SAN.
6
WELL I GUESS THERE'S NOTHING ELSE WE CAN DO IF SHE'S HURT.
MY SISTER'S ALWAYS BEEN SO SELFISH, EVER SINCE WAY BACK.
GOOD GRIEF, I GIVE UP.

IT WOULD'VE BEEN NICE IF YOU'D TOLD ME SHE WAS COMING IN ADVANCE...
ALTHOUGH ...
OH...
IT'S NOT LIKE I HEARD ABOUT IT BEFORE YOU DID.
I WISH I COULD'VE.
And then, the next morning...
MILK
WHOA!
YOU'RE EATING TOAST FOR BREAKFAST?
Came the breakfast incident.

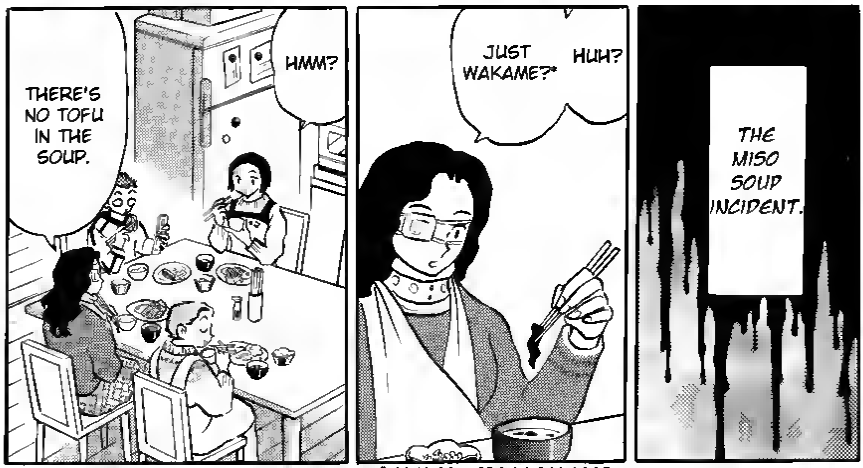

BUT YOU WON'T BE AT FULL STRENGTH IF YOU DON'T EAT RICE FOR BREAKFAST.
YEAH, WE ALWAYS HAVE THIS...
HMM ...?


I'LL JUST MAKE DO WITH TOAST.
OH NO, IT'S FINE.
WOULD YOU LIKE SOME RICE?
...
OH I'M USED TO IT NOW.
RIGHT MAMA?

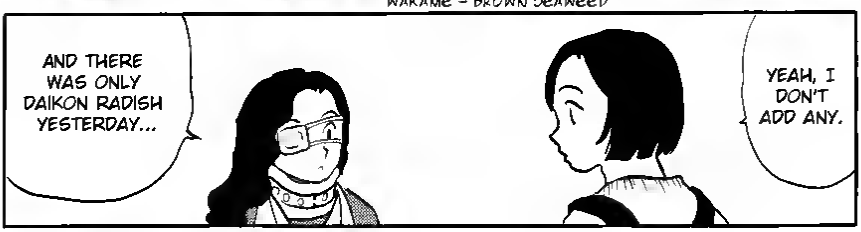
6

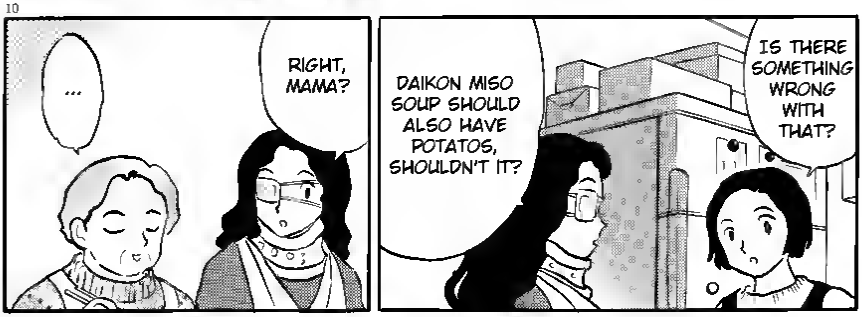

THIS IS OUR HOME, LET'S NOT TURN OUR LIVES UPSIDE DOWN.
OH, DON'T BE SILLY.
SHOULD I COOK RICE FOR BREAK-FAST?
WHAT SHOULD WE DO FOR TOMOR-ROW?
WHAT IS IT?
HANG ON.

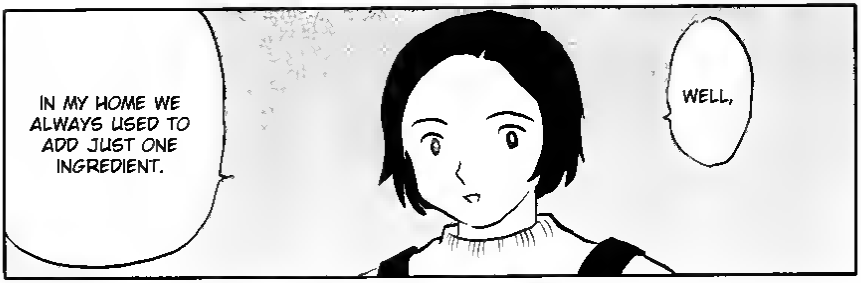
YOU WON'T BE AT YOUR FULL STRENGTH IF YOU DON'T EAT RICE FOR BREAKFAST!
NOW THAT SHE MENTIONED IT, WE DID EAT RICE AND MISO SOUP FOR BREAKFAST WAY BACK WHEN.
BACK THEN, MOM READILY GAVE UP ON BEING IN CHARGE OF THE KITCHEN.
IT'S FINE WHICHEVER WAY YOU LIKE IT, YOSHIKO-SAN.
NO, I'M GOOD.
AFTER WE GOT MARRIED, WE DECIDED TO MOVE IN WITH MY MOTHER.
YEAH, THE POLICE GOT INVOLVED.
"WHISPER"
IT HAPPENED AT THE ARASHI PLACE, DIDN'T IT?
9
WELL, I SUPPOSE THAT'S ONLY NATURAL.
HMM...
WOW!
AND THE YOUNG WIFE ENDED UP GOING TO HER PARENT'S HOUSE AFTER THE POLICE RELEASED HER.
THE OLD LADY WASN'T INJURED...

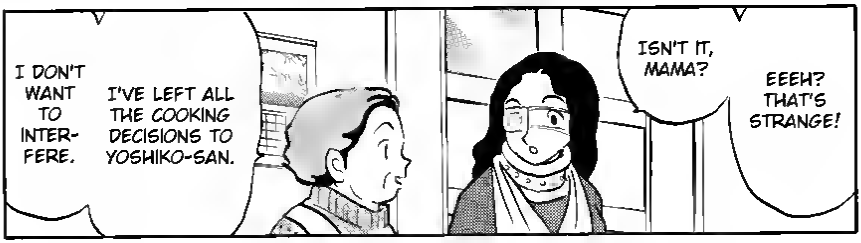


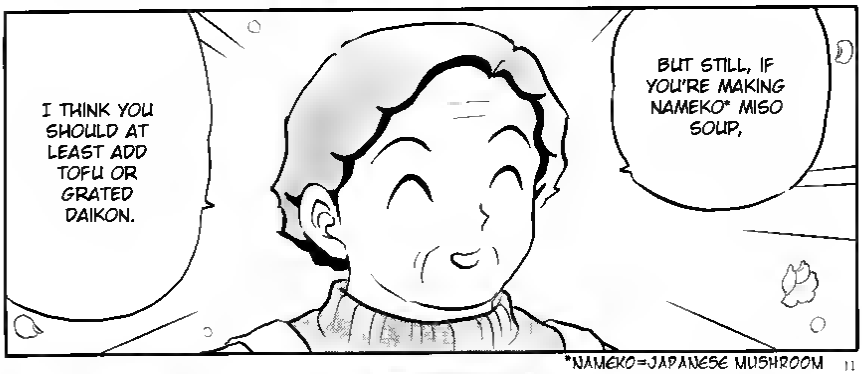
*WAKAME = BROWN SEAWEED



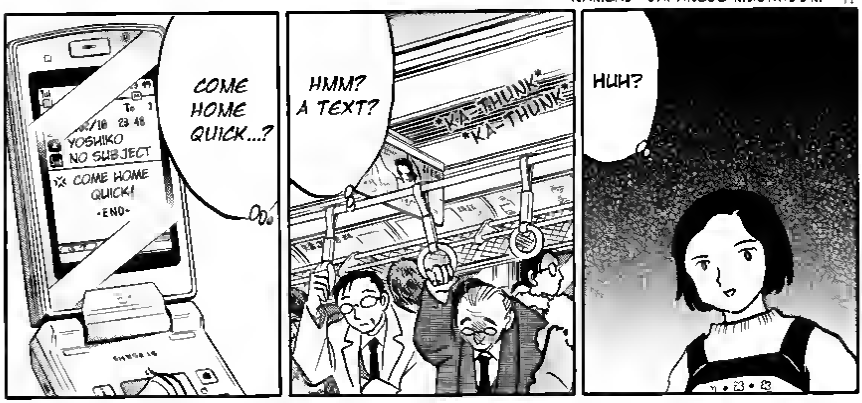


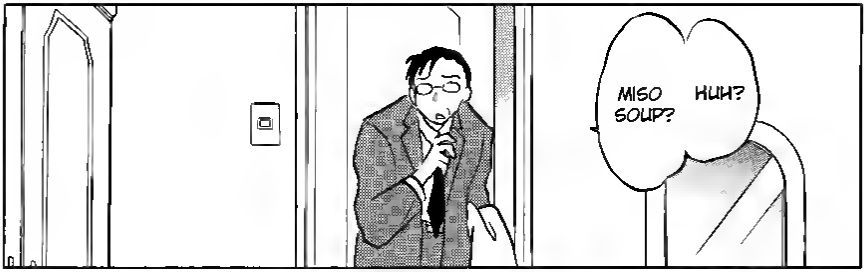


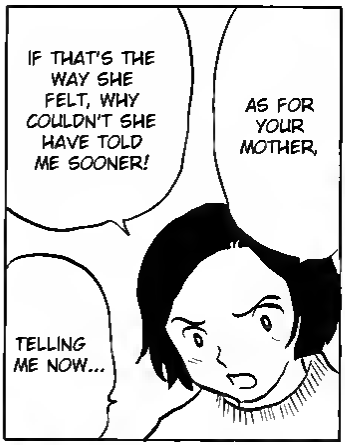


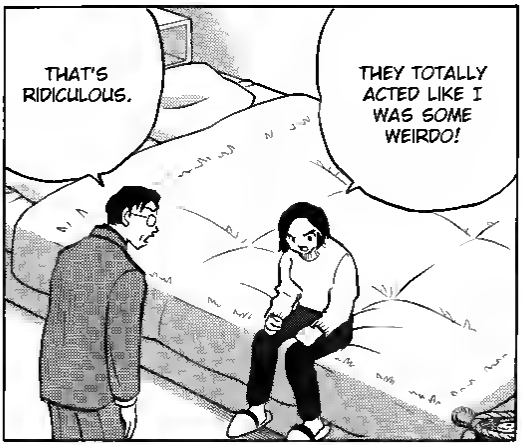


*NAMEKO=JAPANESE MUSHROOM

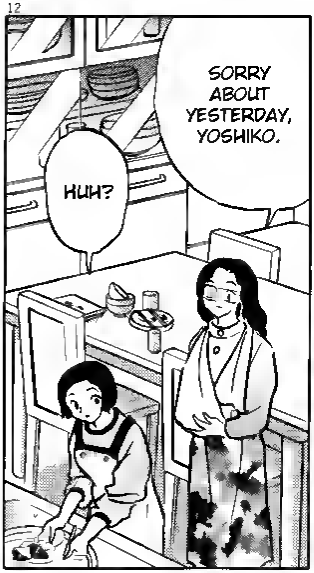


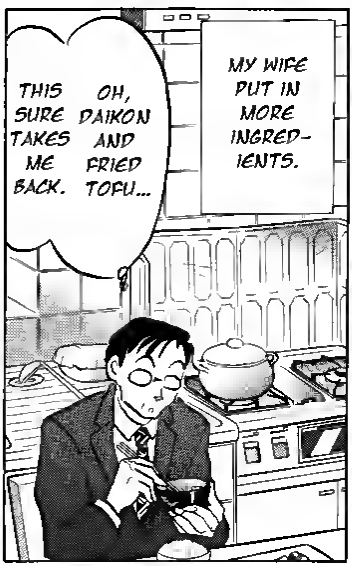

MISO SOUP?
HUH?


IF THAT'S THE WAY SHE FELT, WHY COULDN'T SHE HAVE TOLD ME SOONER!
AS FOR YOUR MOTHER,
TELLING ME NOW...

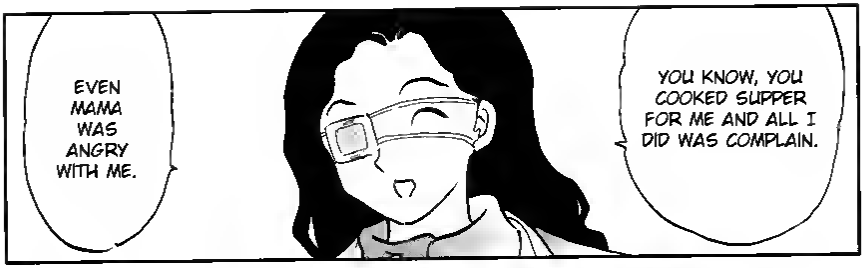

THAT'S RIDICULOUS.
THEY TOTALLY ACTED LIKE I WAS SOME WEIRDO!

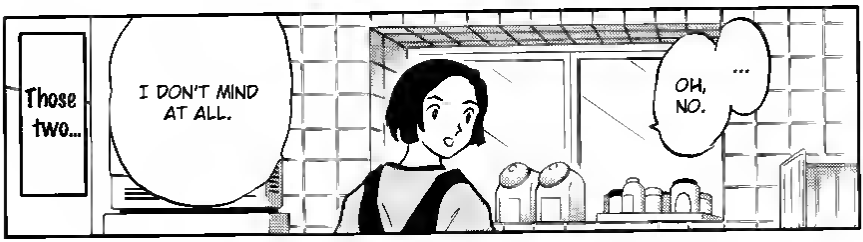
12

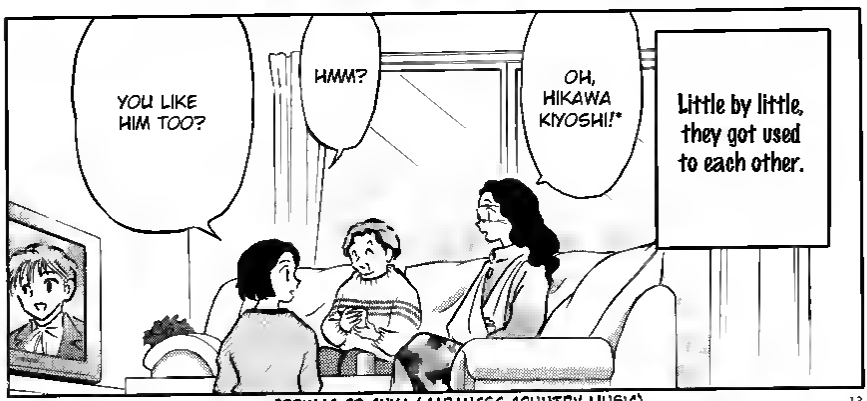

HUH?
SORRY ABOUT YESTERDAY, YOSHIKO.


THIS SURE TAKES ME BACK.
OH, DAIKON AND FRIED TOFU...
MY WIFE PUT IN MORE INGREDIENTS.

IN SPITE OF THAT, THE NEXT DAY...

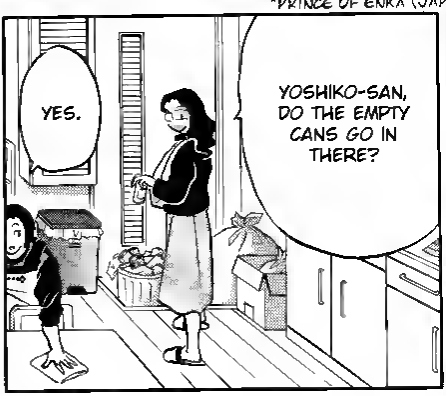


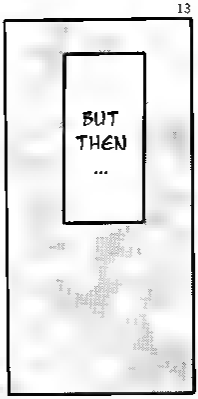




*PRINCE OF ENKA (JAPANESE COUNTRY MUSIC)

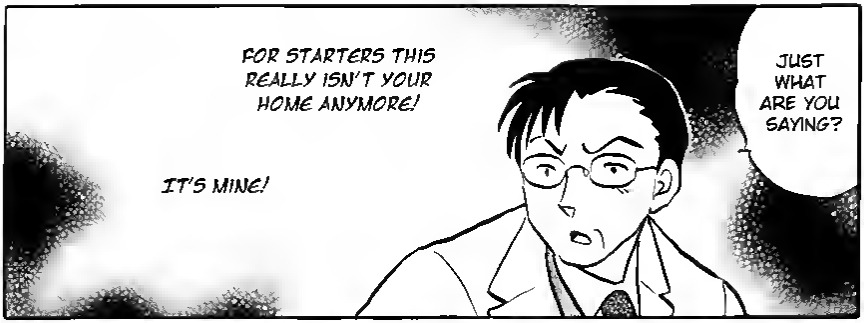
13



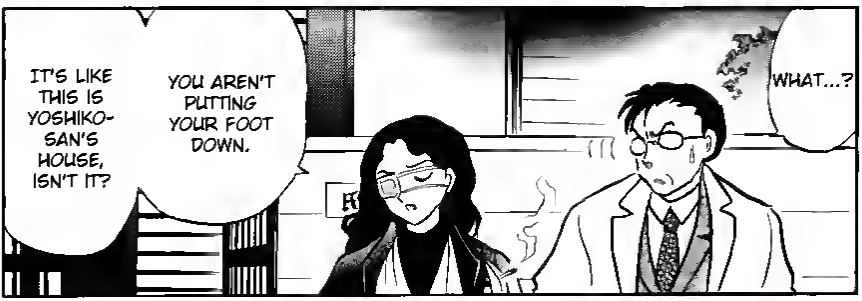


click
CIGAR-RETTE BUTTS?
CRAMMED
WHAT ARE YOU DOING, HARUMI?
PHEW
HUH.
YOSHIKO-SAN WAS WORRIED ABOUT HIS HEALTH.
AND AKIHIKO QUIT SMOKING TOO.
YOSHIKO-SAN HATES SMOKING, SINCE IT STINKS UP THE HOUSE.
HUH? YOU MEAN I'M NOT ALLOWED TO SMOKE IN HERE?

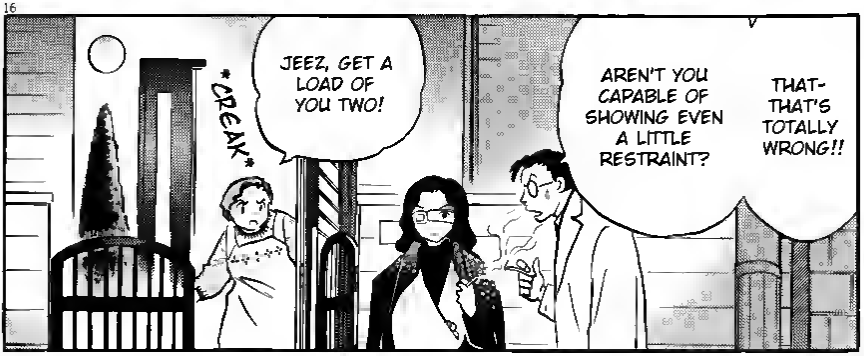
HUH? HARUMI?
I GOT HOME EARLY FOR ONCE.
PHEW.
WHOOSH
SURE.
YOU WANT ONE?
OH, AKIHIKO!
WHAT ARE YOU DOING OUT HERE IN THE COLD?
HUH!?
I NEVER NOTICED UNTIL NOW, 'CAUSE I ONLY VISIT AT NEW YEAR'S.
THIS JUST DOESN'T FEEL LIKE HOME ANYMORE.
I DUNNO.
MMM, THAT'S NICE.
PHEW


FOR STARTERS THIS REALLY ISN'T YOUR HOME ANYMORE!
IT'S MINE!
JUST WHAT ARE YOU SAYING?

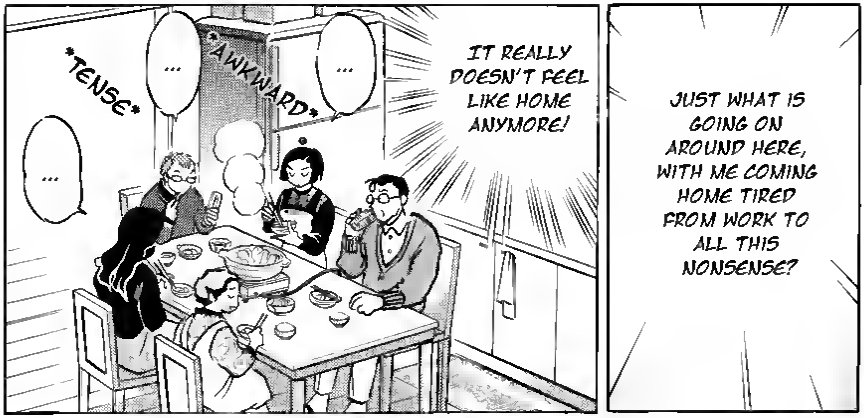
THAT SHE'S BEEN PUTTING UP WITH QUITE A LOT, HASN'T SHE?
SHE CARES SO MUCH ABOUT YOSHIKO-SAN'S FEELINGS,
I FEEL SORRY FOR MAMA.

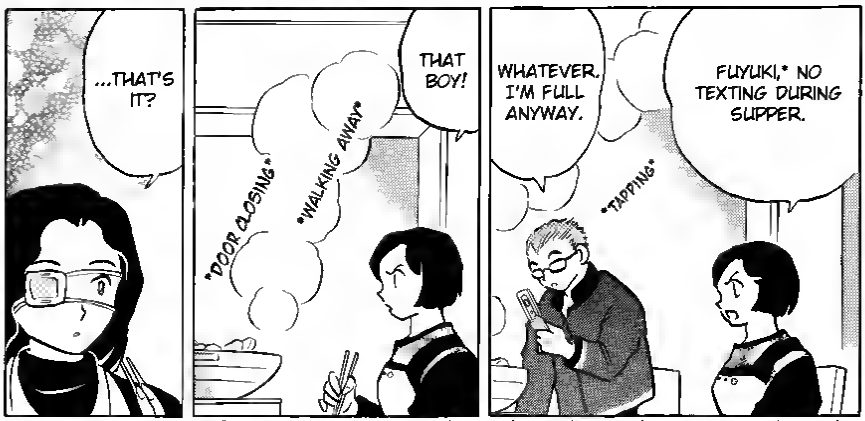

IT'S LIKE THIS IS YOSHIKO-SAN'S HOUSE, ISN'T IT?
YOU AREN'T PUTTING YOUR FOOT DOWN.
WHAT...?

16

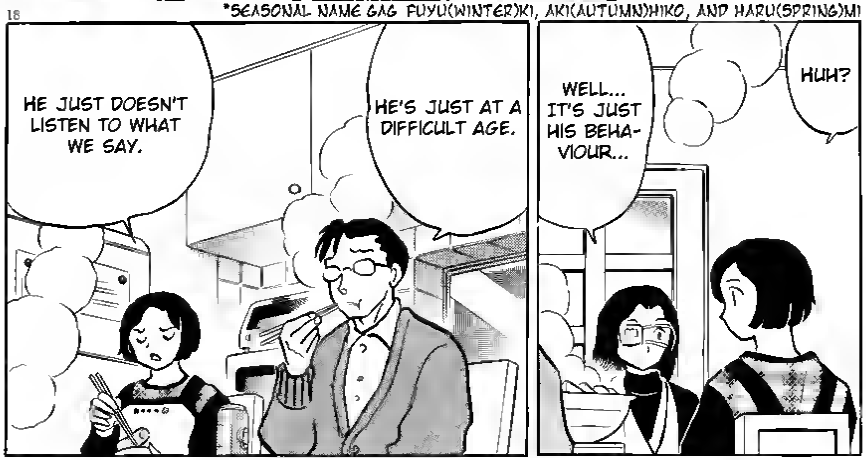

CREAK
JEEZ, GET A LOAD OF YOU TWO!
AREN'T YOU CAPABLE OF SHOWING EVEN A LITTLE RESTRAINT?
THAT-THAT'S TOTALLY WRONG!!

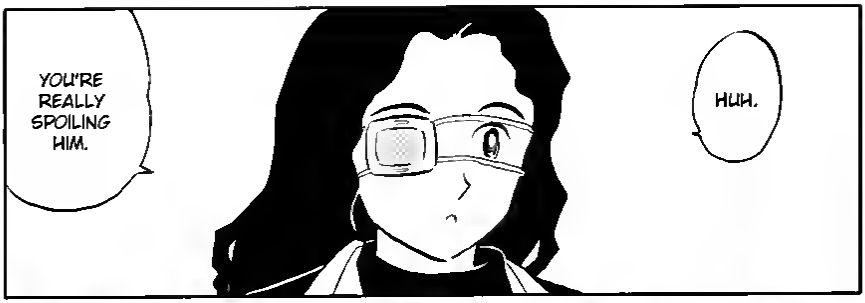
OH?
I DIDN'T TELL HER TO SMOKE OUTSIDE!
NOW HOLD ON!
WALKING UP
IT'S FREEZING OUT HERE, GET INSIDE NOW!
WHAT'S WRONG WITH YOU GUYS!?
MY SISTER HAS TO PUT UP WITH JUST AS MUCH AND SMOKE OUTSIDE!
COME ON,
THIS IS GETTING TOO INSULTING!
I'VE HAD JUST ABOUT ENOUGH!
YOU SMOKED TOO, DIDN'T YOU?
DARLING
SNIFFING
HMM!?
W-WHAT THE- I CAN'T EVEN HAVE ONE ANYMORE?
SNAP
ERM...


TENSE
...
AWKWARD
...
...
IT REALLY DOESN'T FEEL LIKE HOME ANYMORE!
JUST WHAT IS GOING ON AROUND HERE, WITH ME COMING HOME TIRED FROM WORK TO ALL THIS NONSENSE?



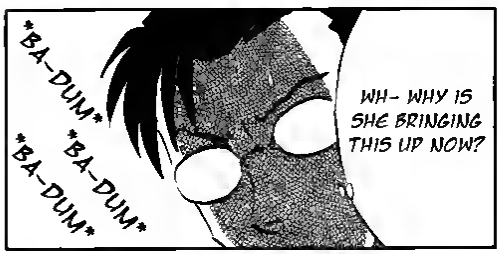
18 *SEASONAL NAME GAG FUYU(WINTER)KI, AKI(AUTUMN)HIKO, AND HARU(SPRING)MI

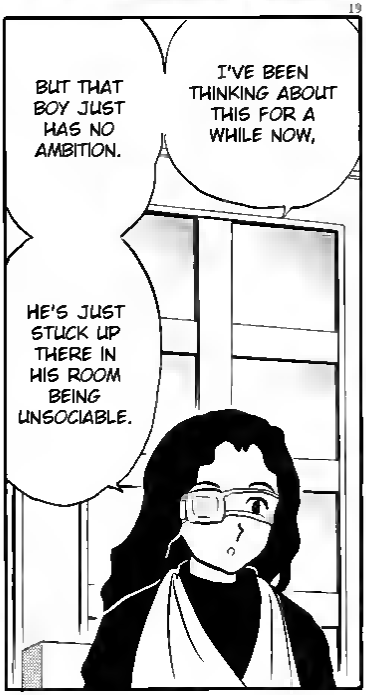



HUH.
YOU'RE REALLY SPOILING HIM.

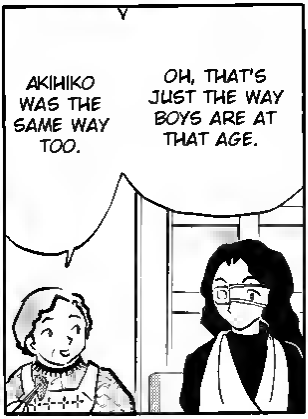
EXCUSE ME?
RICOCHET

19


BA-DUM *BA-DUM* *BA-DUM*
WH- WHY IS SHE BRINGING THIS UP NOW?


I'VE BEEN THINKING ABOUT THIS FOR A WHILE NOW,
BUT THAT BOY JUST HAS NO AMBITION.
HE'S JUST STUCK UP THERE IN HIS ROOM BEING UNSOCIABLE.

BREATHING IN


AKIHIKO WAS THE SAME WAY TOO.
OH, THAT'S JUST THE WAY BOYS ARE AT THAT AGE.

SHE...
SHE SAID THAT!?
HARUMI-SAN YOU'VE NEVER HAD TO RAISE CHILDREN BEFORE, HAVE YOU?
SILENCE
BUBBLE
BUBBLE
20
BUT THAT'S...
EH...?

SURPRISED
HARUMI!
RUNNING
IT'S TOO MUCH!
I'M...
I DIDN'T MEAN TO...
YOU REALLY SHOULDN'T SAY TO PEOPLE.
MUMBLING
EVEN SO, THAT KIND OF THING...
WHY WOULD YOU SAY SOMETHING LIKE THAT?
DRIP *DRIP*
21

JUST WHOSE SIDE ARE YOU ON ANYWAY?
COME ON, I NEVER SAID ANYTHING OF THE SORT, DID I?
LIKE THIS IS ALL MY FAULT.
YOU SAY THAT ...
STANDING
I CAN'T TAKE IT ANYMORE!
RUNNING
NO-ONE CARES ABOUT HOW I FEEL...
I HAVE TO STAY IN THIS HOUSE ALL DAY!
THINGS ARE DIFFERENT FOR ME,
22
...
"SA-DUM"
"SA-DUM"
"SA-DUM"
SOBBING
IT'S NOT AS IF YOSHIKO-SAN MEANT TO HURT YOU, OR ANYTHING... BUT IT WAS PRETTY MEAN.
SOBBING

I MEAN...
WHAT'S WITH EVERYONE?
QUEASY
WHAT'S GOING ON?
I HAVEN'T DONE ANYTHING WRONG HERE.
IF ANY-THING,
DING
DING
DING
I WORK MY HARDEST EVERY DAY FOR MY FAMILY'S SAKE.
23
I HAVE TO SAY SOMETHING!
I'M THE ONE WHO'S HAD ENOUGH!

RUSHING
I'M KICKING MY SISTER OUT!
I CAN'T LET MOM SPOIL HER TOO MUCH, EITHER!
YOU COULD AT LEAST LET ME SMOKE!
YOU SHOULD BE MORE GRATEFUL TO ME.
STOMPING
YOU TOO, YOSHIKO!
24
PITCH BLACK
HUH!?
I WON'T JUST LET DO WHATEVER YOU LIKE IN MY HOUSE!!!
HEY, ALL OF YOU!!
FLIP

HUH?
KYA-CHAK
CLICK
HOW COME ALL THE LIGHTS ARE OFF?
25
BLOOD ...?!
WHAT...?!
ZOOM
DROP

AND WHERE'S MY SISTER!?
RUNNING
YOSHIKO'S GONE!
The final incident.
FUYUKI AND MOM ARE GONE TOO...
BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM
GOTTA CALM DOWN...
CALM DOWN!
26
YOSHIKO OR MY SISTER...
I CAN'T GET THROUGH TO THEM...
Cannot be reached at this time...
The number you have dialed
TH-THAT'S RIGHT, THEY PROBABLY JUST WENT OUT SOMEWHERE...
BEEP

BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM
A BLOOD-STAINED KNIFE...

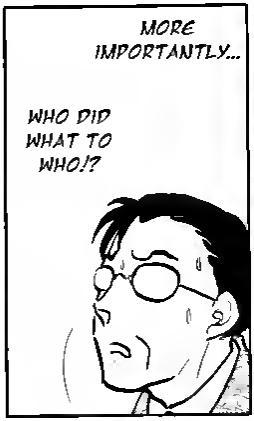
It seems the young wife of the Arashi household was swinging a kitchen knife around.
There was an argument.

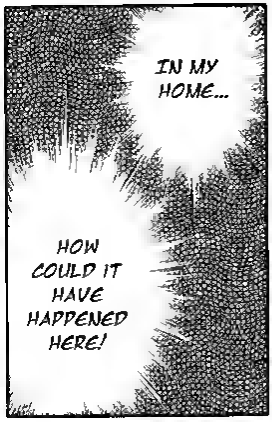
THE SCENE OF A CRIME!
THIS IS...
BA-DUM

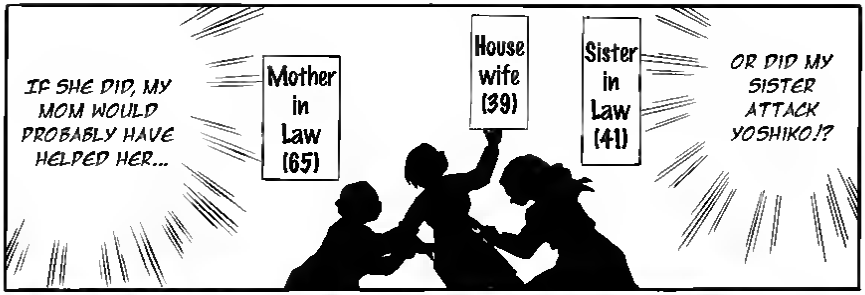
A BLOOD-SOAKED NEWSPAPER IN THE TRASH CAN...
BA-DUM
BA-DUM
BA-DUM

27

Sister in Law (41)
DID YOSHIKO ATTACK MY SISTER!?
House wife (39)

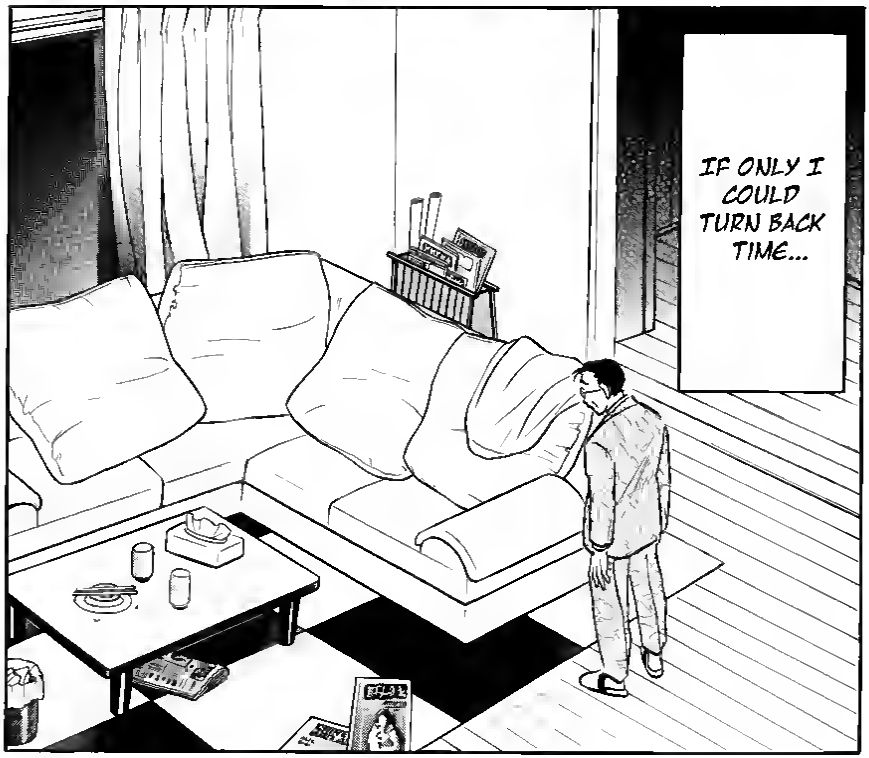

MORE IMPORTANTLY...
WHO DID WHAT TO WHO!?


IN MY HOME...
HOW COULD IT HAVE HAPPENED HERE!

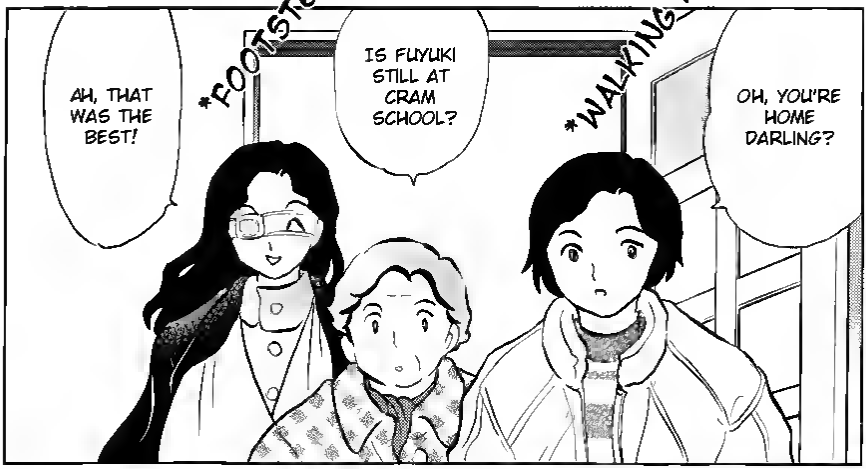

IF SHE DID, MY MOM WOULD PROBABLY HAVE HELPED HER...
Mother in Law (65)
House wife (39)
Sister in Law (41)
OR DID MY SISTER ATTACK YOSHIKO!?

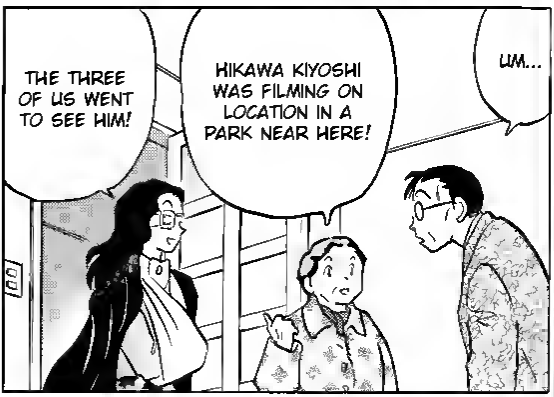
IF ONLY I'D MADE IT IN TIME.
UGH... I'M TOO LATE.

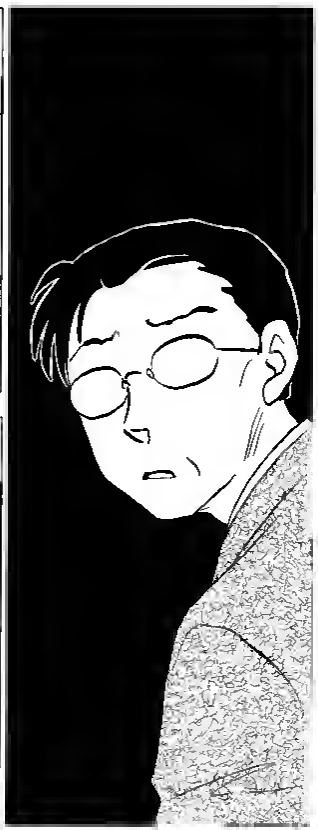
28


IF ONLY I COULD TURN BACK TIME...

IF ONLY I'D BEEN MORE RELIABLE...
IF ONLY WE'D TALKED IT OVER FROM THE START.
I SHOULD HAVE LISTENED TO MY WIFE PROPERLY...
29
JUST WHEN DID I MESS THINGS UP SO BAD...
I KNOW I LOCKED IT PROPERLY, AT LEAST.
HUH, THE FRONT DOOR WASN'T LOCKED.
FOOTSTEPS


FOOTSTEPS
IS FUYUKI STILL AT CRAM SCHOOL?
WALKING IN
OH, YOU'RE HOME DARLING?
AH, THAT WAS THE BEST!


UM...
HIKAWA KIYOSHI WAS FILMING ON LOCATION IN A PARK NEAR HERE!
THE THREE OF US WENT TO SEE HIM!

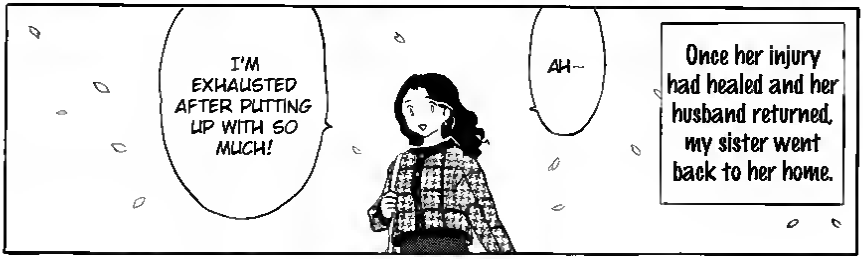


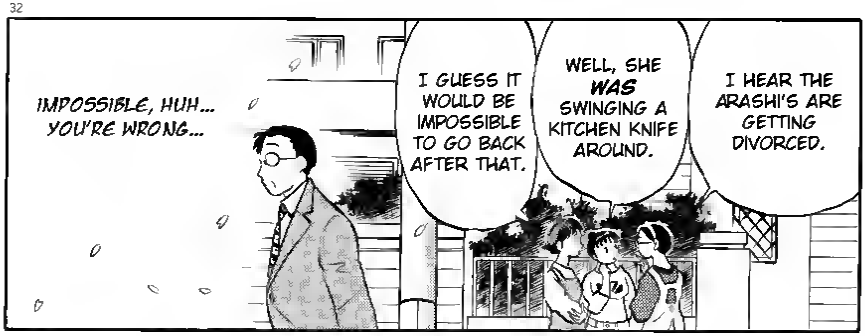
30

IT SEEMS THAT HARUMI AND YOSHIKO-SAN WERE LOOKING FOR A CHANCE TO PATCH THINGS UP.
"WHISPER"

AND THEN WE DECIDED TO GO TO THE KARAOKE PLACE IN FRONT OF THE STATION.
IT WAS MY TREAT!

THUNK
RUSTLING
PLOP
I'LL QUICKLY MAKE DINNER!
I RAN OUT JUST IN THE MIDDLE OF PREPARING IT...
CLATTER
SCREECH
WEEOOOO
WEEOOOO
WEEOOOO
SO WE'RE HAVING FISH TONIGHT...
OH...
POLICE!
WE'RE HERE ABOUT A MISSING PERSON?
MARCHING
HUH?
A KILLER DUMPED A BODY?


I'M EXHAUSTED AFTER PUTTING UP WITH SO MUCH!
AH~
Once her injury had healed and her husband returned, my sister went back to her home.


IMPOSSIBLE, HUH... YOU'RE WRONG...
I GUESS IT WOULD BE IMPOSSIBLE TO GO BACK AFTER THAT.
WELL, SHE *WAS* SWINGING A KITCHEN KNIFE AROUND.
I HEAR THE ARASHI'S ARE GETTING DIVORCED.

Takahashi Rumiko Rumic Theater [Unmei no Tori]

—End—

Roselia Scanlations

Raws TRISTANTHORN
Translator TRISTANTHORN
Proofreader BASHZESTAMPEEDO
Cleaner DMACJASON
Typesetter BASHZESTAMPEEDO
Q.C. TRISTANTHORN

www.RoseliaScans.com